



**HIRSCHMANN**

A **BELDEN** BRAND

## Avvertenze di sicurezza generali

### ■ **Condizioni di installazione e allaccio**

- IMPORTANTE:** osservare le condizioni di installazione e allaccio riportate nel manuale della famiglia di apparecchi corrispondente prima di applicare la tensione di alimentazione all'apparecchio. Il manuale completo è disponibile secondo ["Istruzioni per scaricare le informazioni di prodotto \(manuali, software\)"](#) a pagina 5.
- L'installazione elettrica deve essere conforme a quanto prescritto dalle normative locali o nazionali in materia di sicurezza.

### ■ **Requisiti di qualifica del personale operativo**

Il posizionamento, il montaggio, la messa in servizio e l'utilizzo di questo prodotto devono avvenire esclusivamente ad opera di persone che dispongono delle qualifiche necessarie per lo svolgimento di tali attività, ad es.: formazione o addestramento o abilitazione all'inserimento e disinserimento, a messa a terra e contrassegno di circuiti elettrici e apparecchi o sistemi, secondo gli standard attuali della tecnica in materia di sicurezza.

## ■ Messa in funzione dell'apparecchio



### **AVVERTENZA**

#### **SCOSSA ELETTRICA**

- Per i collegamenti della tensione di alimentazione con i connettori del cavo di protezione e/o messa a terra sull'involucro:  
Collegare a terra l'apparecchio prima di applicare la tensione di alimentazione ed eseguire altri collegamenti. Quando si staccano i collegamenti, il conduttore di protezione/messa a terra va staccato per ultimo. Osservare le indicazioni riportate nel manuale.
- allacciare solo la tensione di alimentazione corrispondente a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Verificare che la linea di alimentazione della tensione disponga di un dispositivo di separazione facilmente accessibile. (ad es. un interruttore o un dispositivo ad innesto)
- Non introdurre mai oggetti appuntiti (cacciaviti sottili, fili metallici o simili) all'interno dell'apparecchio o nei morsetti di collegamento dei conduttori elettrici. Non toccare i morsetti di collegamento.
- Installare questo apparecchio esclusivamente in un pannello dei comandi o in aree di lavoro con accesso limitato, a cui possa accedere solo il personale addetto alla manutenzione. Per luoghi di installazione diversi, osservare le indicazioni riportate nel manuale.

**La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni gravi o mortali o di danni materiali.**



### **AVVERTENZA**

#### **PERICOLO D'INCENDIO**

Installare l'apparecchio in un pannello dei comandi con specifiche antincendio conformi alla norma CEI 60950-1. Per luoghi di installazione diversi, osservare le indicazioni riportate nel manuale.

**La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni gravi o mortali o di danni materiali.**



### **ATTENZIONE**

#### **SURRISCALDAMENTO DELL'APPARECCHIO**

Controllare al momento del montaggio che le fessure di aerazione rimangano libere.

Assicurare che ci sia uno spazio libero di almeno 10 cm (3.94 in).

Per distanze più piccole osservare le indicazioni riportate nel manuale.

**La mancata osservanza di tali istruzioni può causare ferite a persone o danni a materiali.**

## ■ **Per apparecchi e collegamenti con tensione di alimentazione inferiore a 30 V CA o 60 V CC**

Ai collegamenti della tensione di alimentazione e ai contatti di segnalazione possono essere allacciati solo circuiti SELV, con i limiti di tensione previsti dalla norma CEI/EN 60950-1. Fare attenzione ai valori di sicurezza richieste contenuti nel manuale.

Per gli apparecchi con l'avviso classe 2 sulla targhetta valgono le seguenti condizioni:

### ▶ Alternativa 1.

L'alimentazione corrisponde alla requisiti di fonte di alimentazione limitata (Limited Power Source, LPS) secondo EN 60950-1.

### ▶ Alternativa 2.

Importante per il Nord America:

L'alimentazione corrisponde alla requisiti secondo NEC Class 2.

Osservare anche le indicazioni riportate nel manuale

## ■ **Norme tecniche di riferimento**

Un apparecchio è dotato di omologazione secondo una determinata norma tecnica quando sull'involucro è applicato il marchio di omologazione corrispondente.

# For use in China

## 依照中国标准的产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称      | 有害物质      |           |           |                 |               |                 |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
|           | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 黄铜金属部件    | X         | 0         | 0         | 0               | 0             | 0               |
| PCBA印刷电路板 | X         | 0         | 0         | 0               | 0             | 0               |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

备注:

- 黄铜金属部件含铅量最高有可能达到4%，然而，这些零部件符合欧盟RoHS豁免条件。  
详情可参照欧盟指令2011/65/EU附录3中第6(c)项 { Annex III 6(c)}。

- PCBA: 焊锡不含铅。PCBA板上的电子元件可能含铅。然而，这些电子元件符合欧盟RoHS豁免条件。  
详情可参照欧盟指令2011/65/EU附录3中第7(c)-I项 { Annex III 7(c)-I}。

# Istruzioni per scaricare le informazioni di prodotto (manuali, software)

- Immettere l'URL nel browser utilizzato:
  - ▶ Famiglia di prodotto RSP - Switch  
(RSP20 - Fast Ethernet, RSP35 - Gigabit Ethernet)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/RSP>
  - ▶ Famiglia di prodotto RSPL - Lite Switch  
(RSPL20 - Fast Ethernet, RSPL30 - Gigabit Ethernet)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/RSPL>
  - ▶ Famiglia di prodotto RSPS - Switch Fast Ethernet  
(RSPS20 - Standard, RSPS25 con Extended Redundancy)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/RSPS>
  - ▶ Famiglia di prodotto RSPE - Switch Gigabit Ethernet  
(RSPE30 - Standard, RSPE32 - con PoE, RSPE35 - Extended Redundancy, RSPE37 - Extended Redundancy con PoE e PoE+)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/RSPE>
  - ▶ Famiglia di prodotto RED - Switch Fast Ethernet  
(RED25 - Extended Redundancy)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/RED>
  - ▶ Famiglia di prodotto MSP: Switch Gigabit Ethernet modulari  
(MSP30 - Standard, MSPE32 - con PoE o PoE+)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/MSP>
  - ▶ Famiglia di prodotto GREYHOUND: Switch Fast/Gigabit Ethernet modulari (involucro da 19 pollici)  
(GRS1020, GRS1120 - Switch Fast Ethernet, GRS1030, GRS1130 - Switch Gigabit Ethernet, GRM20 - Modulo Fast Ethernet)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/GREYHOUND>
  - ▶ Famiglia di prodotto OpenOCTOPUS: Switch Gigabit Ethernet IP67/65/54 (OS30 - senza porte PoE-Ports, OS32 - con porte PoE)  
<http://belden.catalog.belden.com/en/OCTOPUS>
  - ▶ Famiglia di prodotto EES  
<http://belden.catalog.belden.com/en/EES>
  - ▶ Famiglia di prodotto EESX  
<http://belden.catalog.belden.com/en/EESX>
  - ▶ Altri prodotti  
<http://belden.catalog.belden.com/en/products>

Dopo aver selezionato l'apparecchio desiderato, procedere come descritto di seguito.

- Per la versione software desiderata per l'apparecchio utilizzato (ad es. "con HiOS 2.0") cliccare su "Details" (Dettagli).  
Per il tipo di apparecchio desiderato cliccare su "Details" (Dettagli) e saltare il prossimo passaggio oppure, nel caso fosse necessaria una specifica più dettagliata dell'apparecchio, cliccare su "Configurator"

- (Configuratore).
- Nei campi di selezione delle varianti selezionare in ordine le caratteristiche della variante di apparecchio desiderata e cliccare su “Apply” (Applica).  
Se si desidera modificare una selezione già effettuata, cliccare sulla freccia davanti al campo di selezione. L’applicazione Web riquadra di azzurro le voci selezionate. Il triangolo blu alla fine del riquadro azzurro indica la successiva caratteristica selezionabile.
  - Cliccare sulla scheda “Downloads”.  
La scheda contiene oltre ai manuali di installazione anche il software e i relativi manuali.
  - Cliccare su “Installation Manual” (Manuale di installazione).
  - Scorrere fino alla versione più recente con il testo nella lingua desiderata e cliccare su “Download”.
  - Aprire il documento PDF con un programma adeguato oppure salvarlo in un percorso a scelta.

## Indirizzo del produttore

Hirschmann Automation and Control GmbH  
Stuttgarter Str. 45-51  
72654 Neckartenzlingen  
Germania  
[www.hirschmann.com](http://www.hirschmann.com)

## File immagine .iso per DVD del prodotto

Il DVD di prodotto di una famiglia di prodotti contiene un’ampia documentazione, le versioni software precedenti e i manuali, oltre a programmi d’assistenza molto utili.

Il file immagine .iso di una famiglia di prodotti è disponibile per il download nella pagina dei dettagli di prodotto dell’apparecchio (vedere sopra). Il file immagine .iso consente di masterizzare da soli il DVD del prodotto.

## Note sui brevetti

Gli apparecchi possono essere protetti da uno o più brevetti.  
Ulteriori informazioni sono disponibili all’indirizzo:  
[www.belden.com/patents/hirschmann](http://www.belden.com/patents/hirschmann)